

STREAMLIGHT®

TLR-1® / TLR-2® Series

Operating Instructions // Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation // Bedienungsanleitung

IMPORTANT WARNINGS

WARNING: Use of light in "strobe" mode may cause seizure in persons with photosensitive epilepsy.

Night hunting with artificial light may be prohibited or restricted in your state. Please check your state's game laws for clarification.

CAUTION: The TLR-1® HL™ and TLR-2® HL™ provide a powerful beam. When operated for a long time, it will get uncomfortably warm. This is NORMAL and is not a defect. Any LED flashlight of similar size and performance will produce similar amounts of heat during operation. The only way to reduce operating heat is to SIGNIFICANTLY lower the output, or increase the size of the flashlight. While this heating may trigger the drop reflex if an unattended hot light is picked up, the temperature does not present a burn hazard. When used tactically for short periods of time to clear a room, check for intruders, etc., heating will not be a problem.

FAILURE TO READ AND FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS AND WARNINGS WHEN HANDLING A FIREARM OR THE TLR CAN BE DANGEROUS AND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY, OR DEATH.

- Use of a firearm under any circumstance may be dangerous. SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH may result without proper training in the safe handling of firearms. Proper training should be obtained from an accredited firearms safety program conducted by competent, qualified instructors in the military, police academies or National Rifle Association affiliated instruction programs.
- Read your firearm's manual before attaching your gun mounted light.
- Never point a firearm at something you are not willing to destroy.
- Streamlight recommends that the TLR should only be activated with the non-trigger hand while employing a two-hand grip on the firearm and with the trigger finger outside the trigger guard when possible. Failure to do so could result in an accidental discharge and serious injury, damage to property, or death.
- Thoroughly practice (employing safe training conditions) with the TLR and firearm before using the weapon in a tactical situation.

BEFORE ATTACHING, INSPECTING OR SERVICING A FIREARM-MOUNTED TLR
1. Engage the safety on the firearm if applicable.
2. Remove the magazine from the firearm if applicable.
3. Open the action and inspect the chamber to be sure it is empty.

IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

BATTERIES

WARNING: FIRE, EXPLOSION, BURN HAZARD.
USE ONLY: Streamlight, Panasonic, or Sanyo size CR123A; Duracell 123A, or Energizer 123. Use of other batteries or mixing of used and new or different brand batteries may result in leakage, fire or explosion and serious personal injury. DO NOT recharge, misuse, short circuit, improperly store or discard, disassemble, or heat above 212°F (100°C). Keep away from children.

USE ONLY THOSE BATTERIES SPECIFICALLY RECOMMENDED FOR USE IN THIS PRODUCT.

LED (All Models inc. TLR-1® Game Spotter™)
Caution - LED Radiation (RG-2)
Do Not Stare Into Beam.
May Be Harmful To Eyes.
Per IEC 62471 Ed 1.0:2006-07

LASER/LED (TLR-2®/2®s/TLR-2®HL™)

AVOID EXPOSURE; LASER RADIATION IS EMITTED FROM THIS APERTURE.

CAUTION - LASER/LED RADIATION
- CLASS 3R LASER PRODUCT
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
MAX OUTPUT: <5 mW
WAVELENGTH: 650 - 660 nm
- LED RADIATION (RG-2):
DO NOT STARE INTO BEAM.
MAY BE HARMFUL TO EYES.

COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
AS AMENDED BY LASER NOTICE 50., 24JUNE07.

LASER/LIGHT LIGHT LASER

LASER/LED (TLR-2® G)

CAUTION: AVOID EXPOSURE-
LASER RADIATION IS
EMITTED FROM APERTURE.

ELEVATION

NOTICE: GREEN LASER OPERATING
TEMPERATURE RANGE: 32ºF - 104ºF

CAUTION - LASER/LED RADIATION
- CLASS 3R LASER PRODUCT
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
MAX OUTPUT: <5 mW
WAVELENGTH: 522 - 542 nm
- LED RADIATION (RG-2):
DO NOT STARE INTO BEAM.
MAY BE HARMFUL TO EYES.

COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11
AS AMENDED BY LASER NOTICE 50., 24JUNE07.

LASER/LIGHT LIGHT LASER

Battery Installation/Removal
(TLR-2® Shown)

THE TLR MUST BE REMOVED FROM THE FIREARM BEFORE THE BATTERY COMPARTMENT CAN BE OPENED OR CLOSED.

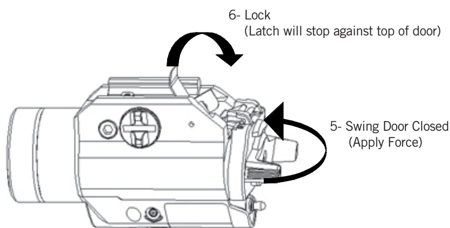
1- Unlock
(Apply force and push latch toward key until latch touches body)

2- Swing Door Open
(After lifting door to remove tab from slot)

3- Replace Batteries
(Polarity is indicated on body of flashlight)

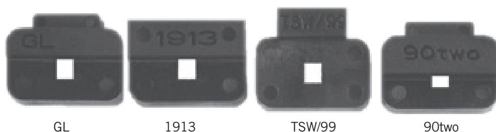
TLR-2® G does not use second battery.

4- Insert Tab into Slot to Close Door



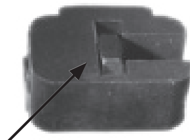
Rail Keys

Four polymer rail keys (included) allow the TLR to be attached to a variety of firearms: GL -Glock or "universal" rails; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW & 99, and Beretta - 90two.

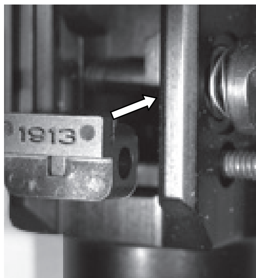


GL 1913 TSW/99 90two

Each rail key is stamped for easy identification and the keys share a common key screw and hex nut. Each key has a hex nut cavity in the base.



Hex Nut Cavity



1. Select the appropriate key and insert a hex nut into the cavity in the base of the key. Note: Adjust the hex nut so no portion protrudes from the key.

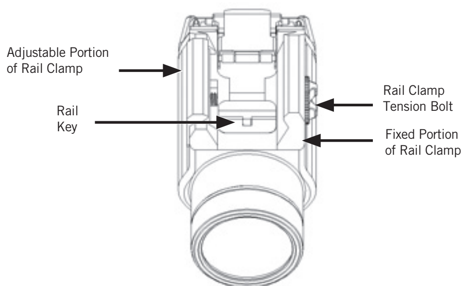
2. Hold the rail key (hex nut side up) and the TLR (key pocket side down) and align the two.

3. Insert the key into the TLR key pocket and use a 7/64" hex wrench to secure it with the key screw.

NOTE: A key MUST be used or the TLR will slide off the front of the rail under recoil.

Mounting/Removal Procedure

MAKE SURE THAT THE FIREARM IS UNLOADED AND THE BREECH IS OPEN. IT IS IMPERATIVE THAT SAFETY MEASURES BE EMPLOYED AT ALL TIMES WHILE HANDLING THE FIREARM.

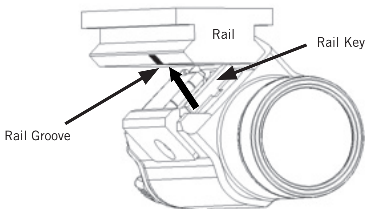


1. The TLR is designed to be quickly attached or detached from the side of the weapon or accessory rail.

2. Loosen the rail clamp tension bolt.

3. Angle the TLR, placing the fixed portion of the rail clamp against the accessory rail and align the rail key with the appropriate cross groove in the accessory rail.

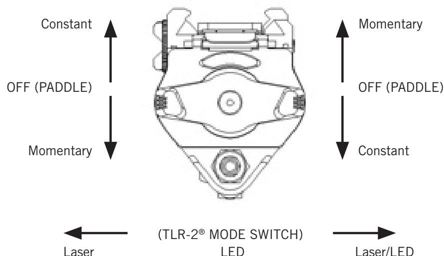
4. Depress the tension bolt to open the rail clamp, rotate the TLR into place and release the pressure on the tension bolt to “snap” the light in place.



5. Check for fit and tighten tension bolt until the TLR is securely attached to the firearm. A coin should be used to obtain sufficient tightness.

Switch Operation
(TLR-2® Shown)

The TLR features a paddle switch providing momentary or constant activation.
The TLR-2® series has an additional mode selection switch located on the rear of the laser housing.



Strobe Operation
The TLR-1®s, TLR-2®s,TLR-1®s HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ and TLR-2® G feature a Strobe Mode that can be activated by the paddle switch. Within 0.4 seconds, press the paddle switch into the momentary position, release and immediately re-press and hold for strobe.

Strobe Enable/Disable
The TLR-1®s, TLR-2®s,TLR-1®s HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ and TLR-2® G ship from the factory with the strobe mode enabled.

The light can be reprogrammed to disable strobe by tapping the momentary paddle switch very rapidly ten times and holding it down on the tenth time. Hold until the light turns off (about one second) which indicates reprogramming was successful. Repeat the procedure above to re-enable the strobe mode.

NOTE: Activation of the strobe function is NOT recommended with the remote switch.

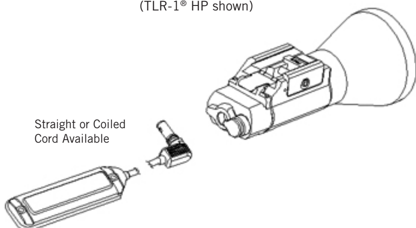
Green Laser Operating Temperature Range
Green lasers are temperature sensitive. The green laser used in the TLR-2® G will operate within a temperature range of 32°F to 104°F. At lower temperatures, the laser output may be delayed until the TLR-2® G warms up. At higher temperatures, the laser will appear less intense. At excessive temperatures, the laser will turn off to protect itself from damage. Operating the TLR-2® G in Laser/LED mode will contribute to increased laser temperature.

TLR-2® Models Laser Sight Zeroing
For a laser mounted below or to the side of the bore, there is only one distance where the bullet path will coincide with the laser sight line. This point is the “zero range.” Laser adjustment and the muzzle velocity of the bullet determine where this point occurs. The user must decide how high above or below the sight line the bullet can be allowed to strike and adjust the sight accordingly. At distances less than the zero range the bullet will be above the sight line. Beyond the zero range the bullet will be below the sight line. If mounted to the side, the bullet will also deviate to the side of the laser line, as well as up and down. In practice, a TLR-2® model on a handgun can be adjusted to keep the bullet strike within about 2” high and 2” low out to about 100 feet. There are two adjustment screws mounted in brass bushings located on the laser cartridge housing (for the TLR-2® G on the side body and housing). The windage adjustment is located on the left hand side of the laser cartridge. Turn the set screw clockwise to move the laser to

the left (POI right). Turn the set screw counter-clockwise to move the laser to the right (POI left). The elevation adjustment is located on the underside of the TLR-2® model laser cartridge. With the TLR-2® model pointed down range a clockwise turn of the adjustment screw will move the laser down (POI up). A counter-clockwise turn on the adjustment screw will move the laser up (POI down). Move the laser dot in the direction that the shots are hitting the target (example: If the bullets are striking low and right, move the laser dot down and right to coincide with the bullet strike).

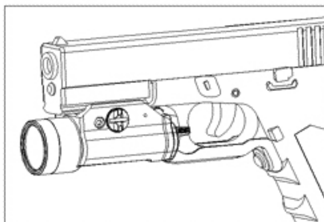
NOTE: When making large adjustments there may be an interaction that causes the laser to move diagonally or bind. It may become necessary to rotate the opposing adjustment screw counterclockwise to allow the laser cartridge to move to the desired position.

Accessories
TLR Remote Switch
(TLR-1® HP shown)



TLR Contour Remote Switch
(TLR-1® Shown)
(Contour remote not recommended for use with the TLR-2® G)





Maintenance
The TLR rail clamp tensioning bolt requires an application of high quality gun oil to keep it rust free. Use a soft cloth and mild detergent to clean the glass LED lens and keep it free of dirt and grime. The laser aperture on the TLR-2® models can be cleaned with a Q-tip (or similar item) and mild detergent.

NOTE: Always avoid aggressive cleaning solutions as they may damage the TLR.

Streamlight Limited Lifetime Warranty:
Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse and normal wear. We will repair, replace or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches and electronics which have a 2 year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to www.streamlight.com/support for a complete copy of the warranty, and information on product registration and the location of authorized service centers. Retain your receipt for proof of purchase.

Service

The TLR contains few or no user-serviceable parts.

Please Return To:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ADVERTENCIA: El uso de la linterna en modo “estroboscópico” puede provocar ataques epilépticos a personas con epilepsia fotosensible.

La caza nocturna con luz artificial podría estar prohibida o limitada en su estado (o área). Compruebe las leyes de caza de su estado (área) para aclarar dicho punto.

HOT PRECAUCIÓN: La linternas TLR-1® HL™ y TLR-2® HL™ proporcionan un potente haz. Cuando funciona durante un período prolongado, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor de funcionamiento consiste en reducir SIGNIFICATIVAMENTE la potencia o aumentar el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrán ningún problema.

NO LEER ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y ADVERTENCIAS, ASÍ COMO EL INCUMPLIMIENTO DE ÉSTAS AL MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO O LA LINTERNA TLR PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE.

- El uso de un arma de fuego bajo cualquier circunstancia puede ser peligroso. Pueden producirse LESIONES GRAVES E INCLUSO LA MUERTE si no se ha recibido la formación necesaria en el manejo seguro de armas de fuego. Debe recibirse formación adecuada a través de un programa de seguridad sobre armas de fuego acreditado impartido por instructores competentes cualificados en el ejército, en academias de policía o en programas de formación afiliados a la Asociación Nacional del Rifle (National Rifle Association).
- Lea el manual de su arma de fuego antes de acoplar su linterna en la pistola.
- No apunte nunca un arma de fuego a algo que no esté dispuesto a destruir.
- Streamlight recomienda que la TLR sólo se active con la mano que no se utiliza para disparar mientras utiliza un agarre de dos manos en el arma de fuego con el dedo índice fuera del protector del gatillo cuando sea posible. De lo contrario, podría producirse la descarga accidental y graves lesiones, daño a la propiedad o la muerte.
- Practique exhaustivamente (bajo condiciones de formación seguras) con la TLR y el arma de fuego antes de usar el arma en una situación táctica.

ANTES DE ACOPLAR, INSPECCIONAR O PRESTAR SERVICIO A UNA TLR INSTALADA EN UN ARMA DE FUEGO
1. Acople el seguro del arma de fuego, si corresponde.
2. Retire el cargador del arma de fuego, si corresponde.
3. Abra la acción e inspeccione la cámara para asegurarse de que está vacía.

DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

Pilas
ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS.
UTILICE ÚNICAMENTE: Pilas Streamlight, Panasonic o Sanyo tamaño CR123A; Duracell 123A o Energizer 123. El uso de otras pilas o la combinación de pilas usadas y nuevas, o de diferentes marcas podría producir fugas, un incendio o explosión y lesiones personales graves. NO recargue, utilice incorrectamente, cortocircuite, almacene o deseche incorrectamente, desmonte ni caliente a una temperatura superior a 100°C (212°F). Manténgase alejado de los niños.

UTILICE ÚNICAMENTE LAS PILAS RECOMENDADAS PARA SU USO EN ESTE PRODUCTO.

LED (todos los modelos incluido TLR-1® Game Spotter™)
Precaución - Radiación LED (RG-2)
No mire directamente al haz.
Podría dañar su vista.
De conformidad con IEC 62471 Ed 1.0:2006-07

LÁSER/LED (TLR-2®/2®s/TLR-2®HL™)

EVITE LA EXPOSICIÓN; RADIACIÓN LÁSER EMITIDA POR ESTA APERTURA.

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LÁSER/LED
–PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R
EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS
POTENCIA MÁXIMA: 0,5 mw
LONGITUD DE ONDA: 650-660 nm
-RADIACIÓN LED (RG-2)
NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ.
PODRÍA DAÑAR SU VISTA.

CUMPLE LAS NORMAS 21 CFR 1040.10 Y 1040.11 SEGÚN ENMIENDA POR EL AVISO DE LÁSER 50 DEL 24 DE JUNIO DE 2007.

LÁSER/LINTERNA LINTERNA LÁSER

LÁSER/LED (TLR-2® G)

PRECAUCIÓN: EVITE LA EXPOSICIÓN - SE EMITE RADIACIÓN LÁSER POR LA APERTURA.

ELEVACIÓN

AVISO: RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER VERDE 0 °C-40 °C (32 °F–104 °F)

PRECAUCIÓN: RADIACIÓN LÁSER/LED
–PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R
EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS
POTENCIA MÁXIMA: 0,5 mw
LONGITUD DE ONDA: 522-542 nm
-RADIACIÓN LED (RG-2)
NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ.
PODRÍA DAÑAR SU VISTA.

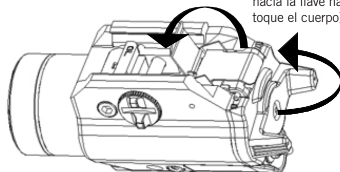
CUMPLE LAS NORMAS 21 CFR 1040.10 Y 1040.11 SEGÚN ENMIENDA POR EL AVISO DE LÁSER 50 DEL 24 DE JUNIO DE 2007.

LÁSER/LINTERNA LINTERNA LÁSER

Instalación y extracción de la pila
(se muestra TLR-2®)

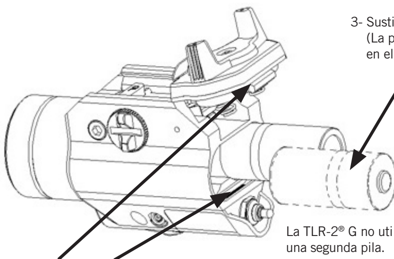
ANTES DE PROCEDER A LA APERTURA O EL CIERRE DEL COMPARTIMENTO DE LA PILA DEBERÁ RETIRARSE LA TLR DEL ARMA.

1- Desbloquee
(Aplique fuerza y empuje el pestillo hacia la llave hasta que el pestillo toque el cuerpo)



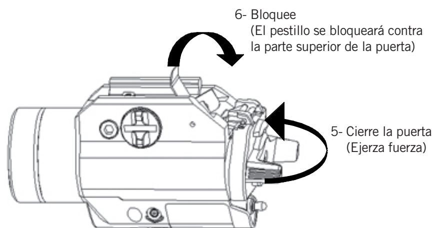
2- Abra la puerta
(Después de levantar la puerta para extraer la lengüeta de la ranura)

3- Sustituya las pilas
(La polaridad se indica en el cuerpo de la linterna)

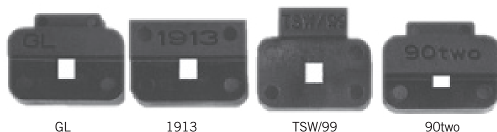


La TLR-2® G no utiliza una segunda pila.

4- Inserte la lengüeta en la ranura para cerrar la puerta

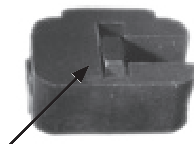


Llaves del riel
Cuatro llaves de riel de polímero (incluidas) permiten acoplar la TLR a diferentes armas de fuego: Rieles GL -Glock o “universales”; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW y 99, y Beretta - 90two.

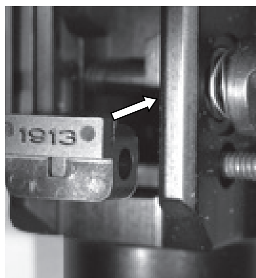


GL 1913 TSW/99 90two

Cada llave de riel está sellada para facilitar su identificación y las llaves comparten un tornillo de llave y una tuerca hexagonal comunes. Cada llave tiene una cavidad de tuerca hexagonal en la base.



Cavidad de tuerca hexagonal

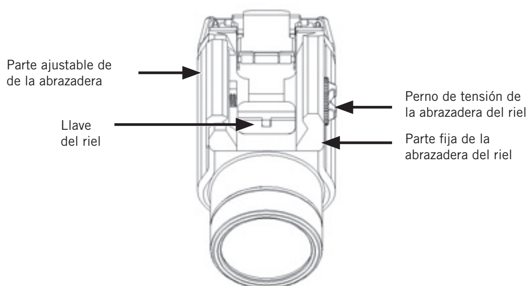


1. Seleccione la llave apropiada e inserte una tuerca hexagonal en la cavidad en la base de la llave.
   Nota: Ajuste la tuerca hexagonal de manera que no sobresalga ninguna parte de la llave.
2. Agarre la llave del riel (lado de la tuerca hexagonal hacia arriba) y la TLR (bolsillo de la llave hacia abajo) y alinee los dos.
3. Inserte la llave en el bolsillo de la llave de la TLR y utilice una llave hexagonal de 7/64 pulg. para asegurarla con el tornillo de la llave.

NOTA: DEBE usarse una llave o de lo contrario la TLR se saldrá de la parte delantera del rail bajo el recuperador.

Procedimiento de montaje/extracción

ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

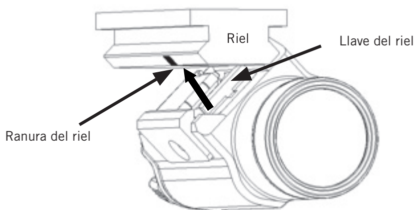


1. La TLR ha sido diseñada para montarse o desmontarse con rapidez del lateral del arma o del riel accesorio.

2. Afloje el perno de tensión de la abrazadera del riel.

3. Sitúe en ángulo la TLR, situando la parte fija de la abrazadera del riel contra el riel accesorio y alinee la llave del riel con la ranura transversal apropiada en el riel accesorio.

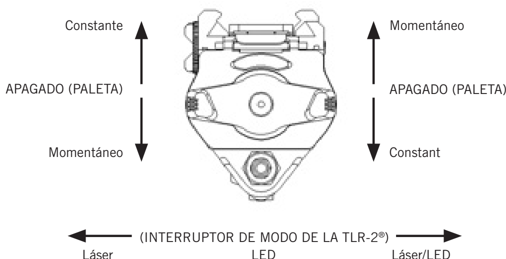
4. Oprima el perno de tensión para abrir la abrazadera del riel, gire la TLR hasta situarla en su sitio y elimine la presión en el perno de tensión para “encajar” la linterna en su sitio.



5. Compruebe el ajuste y apriete el perno de tensión hasta que la TLR esté firmemente acoplada al arma de fuego. Debe usarse una moneda para obtener el apriete deseado.

Funcionamiento del interruptor
(se muestra TLR-2®)

La TLR dispone de un interruptor de paleta que proporciona activación momentánea o constante. La serie TLR-2® tiene un interruptor de selección de modo adicional situado en la parte trasera del alojamiento del láser.



Funcionamiento del estroboscopio
Las linternas TLR-1®s, TLR-2®s, TLR-1®s HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ y TLR-2® G disponen de un modo estroboscópico que puede activarse mediante un interruptor de paleta. En un intervalo de 0,4 segundos, presione el interruptor de paleta situándolo en la posición momentánea, suéltelo y vuelva a presionarlo inmediatamente manteniéndolo presionado para activar el estroboscopio.

Activación/desactivación del estroboscopio
Las linternas TLR-1®s, TLR-2®s, TLR-1®s HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ y TLR-2® G se envían de fábrica con el modo estroboscopio activado.

La linterna puede volver a programarse para desactivar el estroboscopio tocando el interruptor de paleta momentáneo rápidamente diez veces y manteniéndolo pulsado la décima vez. Manténgalo apretado hasta que la luz se apague (aproximadamente un segundo) lo que indica que la reprogramación se ha realizado con éxito. Repita el procedimiento de arriba para volver a activar el modo estroboscópico.

NOTA: NO se recomienda activar la función de estroboscopio con el interruptor remoto.

Rango de temperatura de funcionamiento del láser verde
Los láseres verdes son sensibles a la temperatura. El láser verde usado en la TLR-2® G funcionará dentro de un rango de temperatura de 0° C a 40 °C (32°F a 104°F). A temperaturas más bajas, la salida del láser podría retrasarse hasta que la TLR-2® G se caliente. A temperaturas más altas, el láser parece menos intenso. Cuando las temperaturas son excesivas, el láser se apagará para protegerse frente a posibles daños. El funcionamiento de la TLR-2® G en modo láser/LED contribuirá al aumento de la temperatura del láser.

Ajuste de los elementos de puntería de la visión láser de los modelos TLR-2®
Para un láser instalado debajo o a un lado del ánima, sólo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el "rango cero". El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajuste la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión. Si se instala en el lateral, la bala también se desviará hacia el lateral de la línea láser, así como hacia arriba y hacia abajo. En la práctica, es posible ajustar una linterna TLR-2® en una pistola para mantener el impacto de la bala dentro de aproximadamente 5 cm (2 pulg.) por encima y 5 cm (2 pulg.) por debajo de aproximadamente 30,48 cm (100 pies). Hay dos tornillos de ajuste instalados en casquillos de latón en el alojamiento del cartucho

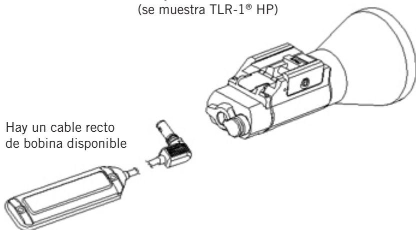
del láser (en la TLR-2® G en el cuerpo lateral y en el alojamiento). El ajuste en deriva está situado en el lado izquierdo del cartucho láser. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación está situado bajo el cartucho láser del modelo TLR-2®. Con el modelo TLR-2® orientado hacia el objetivo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá el láser hacia abajo (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto inferior). Mueva el punto del láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (ejemplo: si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

NOTA: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atasque. Quizás sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.

Accesorios

Interruptor remoto de la TLR

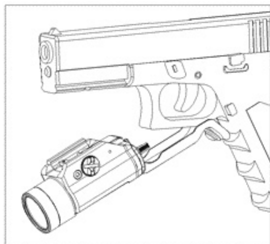
(se muestra TLR-1® HP)

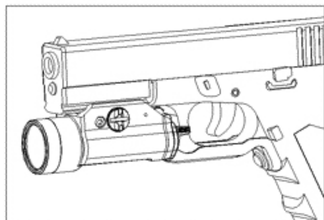


Interruptor remoto de contorno de la TLR

(se muestra TLR-1®)

(No se recomienda usar el interruptor remoto de contorno con la TLR-2® G)





Mantenimiento

Es necesario aplicar aceite para pistolas de alta calidad en el perno tensor de la abrazadera del riel de la TLR para evitar su oxidación. Utilice un paño suave y un detergente suave para limpiar la óptica del LED de vidrio y mantenerla libre de suciedad y mugre. La apertura del láser en los modelos TLR-2® puede limpiarse con un bastoncillo (o artículo similar) y detergente suave.

NOTA: Evite siempre el uso de soluciones de limpieza agresivas pues podrían dañar la TLR.

Garantía limitada de por vida de Streamlight:
Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FORTUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía e información sobre el registro de un producto, así como la ubicación de los centros de mantenimiento autorizados. Conserve su recibo como prueba de compra.

Servicio

La TLR incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Envíe a:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito (en Estados Unidos)
Fax: (800) 220-7007
www.streamlight.com

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

AVERTISSEMENT : L'utilisation de la lampe en mode « stroboscope » peut provoquer une crise chez les personnes souffrant d'épilepsie photosensible.

La chasse nocturne avec éclairage artificiel peut être interdite ou réglementée dans votre région. Veuillez vous renseigner sur la réglementation en vigueur.

HOT ATTENTION : La TLR-1® HL™ et la TLR-2® HL™ produisent un faisceau puissant. Lorsqu'elles sont utilisées longtemps, elles chauffent de façon inconfortable. Cela est NORMAL et ce n'est pas un défaut. Toute lampe torche à DEL de taille et performances similaires dégage des niveaux comparables de chaleur durant la marche. Le seul moyen de limiter l'échauffement durant la marche est de CONSIDÉRABLEMENT réduire la puissance ou accroître la taille de la lampe torche. Bien que cet échauffement puisse amener à lâcher la lampe par réflexe lorsqu'on la saisit, cette température ne présente aucun risque de brûlure. Lorsqu'elle est utilisée de façon tactique pendant de courtes durées pour contrôler une pièce, voir s'il y a des intrus, etc., l'échauffement ne pose pas problème.

VEILLER À LIRE ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET MISES EN GARDE AVANT DE MANIPULER UNE ARME À FEU OU LA TLR AFIN D'ÉCARTER LES DANGERS POTENTIELS DE BLESSURES GRAVES, DE DÉGÂTS MATÉRIELS ET DE MORT.

- L'utilisation d'une arme à feu peut s'avérer dangereuse dans toutes circonstances. DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT, peuvent résulter d'un manque de formation adéquate à la bonne manipulation des armes à feu. Une formation adaptée doit être obtenue dans le cadre d'un programme sur la sécurité des armes à feu agréé et dispensé par des instructeurs compétents et qualifiés auprès des forces armées, des écoles de police ou de programmes de formation affiliés à la National Rifle Association.
- Veiller à lire le manuel de l'arme à feu avant de monter la lampe sur l'arme.
- Ne jamais pointer une arme à feu vers quelque chose qu'on ne souhaite pas détruire.
- Streamlight conseille d'activer la TLR uniquement avec la main qui n'actionne pas la détente tout en tenant l'arme à deux mains et avec le doigt de détente hors du pontet autant que possible. Toute autre pratique peut résulter en une décharge accidentelle et des blessures graves, des dégâts matériels ou la mort.
- S'entraîner assidûment (dans des conditions de formation sûres) avec la TLR et l'arme à feu avant d'utiliser l'arme dans une situation tactique.

AVANT DE FIXER, DE CONTRÔLER OU D'ENTRETENIR UNE TLR MONTÉE SUR ARME À FEU
1. Engager la sécurité de l'arme à feu le cas échéant.
2. Sortir le chargeur de l'arme à feu le cas échéant.
3. Ouvrir le mécanisme et vérifier que la chambre est vide.

IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

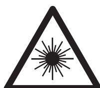
Piles
AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU, D'EXPLOSION ET DE BRÛLURE.
UTILISER SEULEMENT : piles Streamlight, Panasonic ou Sanyo CR123A, Duracell 123A ou Energizer 123. L'utilisation d'autres piles ou l'association de piles usagées et neuves ou de piles de marques différentes présentent des risques de fuites, d'incendie, d'explosion et de blessures graves. NE PAS recharger, utiliser de façon abusive, court-circuiter, stocker ou éliminer de façon inappropriée, démonter ou chauffer au-dessus de 100 °C (212 °F). Garder hors de portée des enfants.

UTILISER UNIQUEMENT LES PILES RECOMMANDÉES POUR L'USAGE DE CE PRODUIT.

DEL (tous modèles y compris TLR-1® Game Spotter™)
Attention - Rayonnement DEL (RG-2)
Ne pas regarder le faisceau en face.
Peut endommager les yeux.
Suivant CEI 62471 Éd 1.0:2006-07

LASER/DEL (TLR-2®/2®s/TLR-2®HL™)

ÉVITER L'EXPOSITION ; RAYONNEMENT LASER ▲ ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE.



ATTENTION – RAYONNEMENT LASER/DEL
– PRODUIT LASER DE CLASSE 3R
ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE DES YEUX
PUISSANCE MAX.: 0,5 mW
LONGUEUR D'ONDE : 650 à -660 nm
- RAYONNEMENT DEL (RG-2) :
NE PAS REGARDER LE
FAISCEAU EN FACE.

CONFORME À 21 CFR 1040.10 ET 1040.11 TELS QUE
MODIFIÉS PAR LA NOTICE LASER 50, 24 JUIN 07.
LASER/LUMIÈRE LUMIÈRE LASER

LASER/DEL (TLR-2® G)



ATTENTION: ÉVITER L'EXPOSITION-
RAYONNEMENT LASER ÉMIS PAR
CETTE OUVERTURE

HAUTEUR

AVIS : LASER VERT FONCTIONNANT DANS UNE
PLAGE DE TEMPÉRATURE DE 0 °C À 40 °C

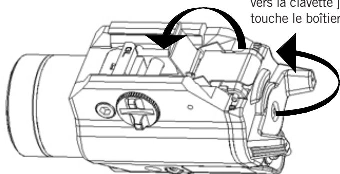


ATTENTION – RAYONNEMENT LASER/DEL
– PRODUIT LASER DE CLASSE 3R
ÉVITER L'EXPOSITION DIRECTE DES YEUX
PUISSANCE MAX.: 0,5 mW
LONGUEUR D'ONDE : 522 à -542 nm
- RAYONNEMENT DEL (RG-2) :
NE PAS REGARDER LE FAISCEAU EN FACE.

CONFORME À 21 CFR 1040.10 ET 1040.11 TELS QUE
MODIFIÉS PAR LA NOTICE LASER 50, 24 JUIN 07.
LASER/LUMIÈRE LUMIÈRE LASER

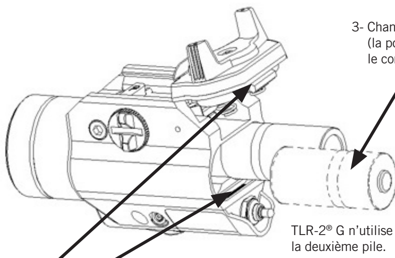
Mise en place/enlèvement des piles
(TLR-2® représentée)

LA TLR DOIT ÊTRE DÉMONTÉE DE L'ARME À FEU POUR POUVOIR OUVRIR OU FERMER LE COMPARTIMENT DES PILES.



1- Déverrouiller
(appuyer fermement et pousser le loquet vers la clavette jusqu'à ce que le loquet touche le boîtier)

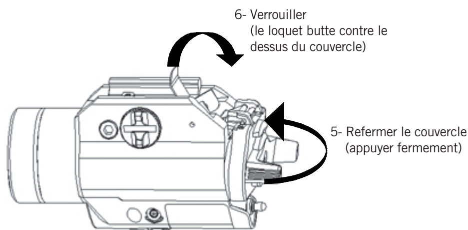
2- Relever le couvercle
(après avoir soulevé le couvercle pour sortir la languette de la rainure)



3- Changer les piles
(la polarité est indiquée sur le corps de la lampe)

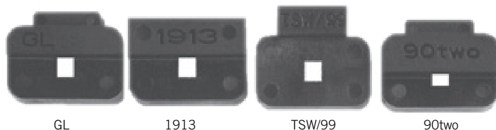
TLR-2® G n'utilise pas la deuxième pile.

4- Insérer la languette dans la rainure pour fermer le couvercle



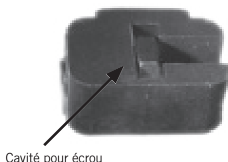
Clavette de rail

Les quatre clavettes de rail en polymère (fournies) permettent de monter la TLR sur diverses armes à feu : GL - Glock ou « universel » ; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny) ; SW - TSW et 99 et Beretta - 90two.

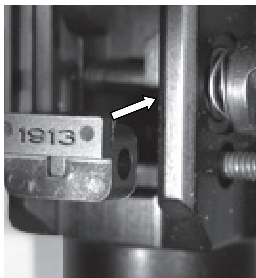


GL 1913 TSW/99 90two

Chaque clavette de rail est estampée pour faciliter son identification et elles partagent toutes une vis et un écrou communs. Chaque clavette comporte une cavité pour écrou dans la base.



Cavité pour écrou



1. Sélectionner la clavette qui convient et insérer un écrou dans la cavité dans la base de la clavette.
   Remarque : Placer l'écrou de telle manière qu'il ne dépasse pas de la clavette.

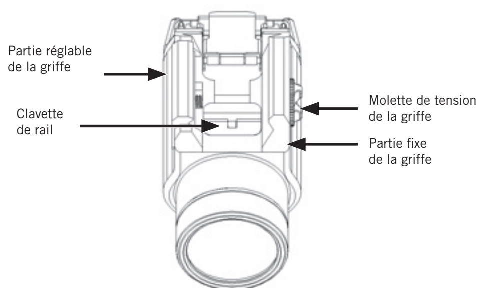
2. Tenir la clavette (côté écrou vers le haut) et la TLR (côté logement de clavette vers le bas) et les aligner l'une avec l'autre.

3. Insérer la clavette dans le logement de clavette de la TLR et la fixer avec la vis pour clavette à l'aide d'une clé Allen de 7/64".

REMARQUE : Une clavette doit IMPÉRATIVEMENT être utilisée pour éviter que la TLR glisse hors de l'avant du rail sous l'effet du recul.

Procédure de pose/dépose

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER EN PERMANENCE LES MESURES DE SÉCURITÉ LORS DE LA MANIPULATION D'ARMES À FEU.

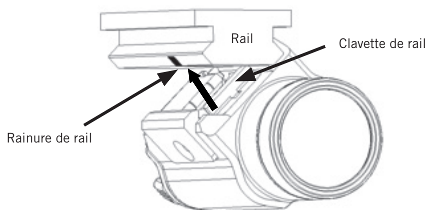


1. La TLR est conçue pour s'attacher et se détacher rapidement, sur le côté de l'arme ou le rail à accessoires.

2. Desserrer la molette de tension de la griffe.

3. Incliner la TLR, en plaçant la partie fixe de la griffe contre le rail à accessoires et aligner la clavette de rail avec la rainure transversale correspondante du rail à accessoires.

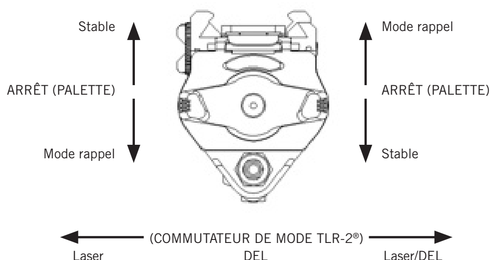
4. Appuyer sur la molette de tension pour ouvrir la griffe, pivoter la TLR pour la mettre en place puis relâcher la molette pour encliqueter la lampe sur le rail.



5. Vérifier qu'elle est bien engagée et serrer la molette de tension jusqu'à ce que la TLR soit solidement fixée à l'arme à feu. Utiliser une pièce de monnaie pour obtenir un serrage suffisant.

Fonctionnement du commutateur
(TLR-2® représenté)

La TLR comporte un commutateur à palette à positions de marche stable ou à rappel.
La série TLR-2® est équipée d'un sélecteur de mode supplémentaire sur l'arrière du boîtier laser.



(COMMUTATEUR DE MODE TLR-2®)
Laser DEL Laser/DEL

Fonctionnement du stroboscope
Les modèles TLR-1®s, TLR-2®s,TLR-1®s HP, TLR-1® HL, TLR-2® HL et TLR-2® G comportent un mode stroboscope qui s'active au moyen du commutateur à palette. En l'espace de 0,4 seconde, pousser la palette vers la position de rappel, la relâcher puis la rappuyer immédiatement et la tenir dans cette position pour faire marcher le stroboscope.

Activer/désactiver le stroboscope
Les modèles TLR-1®s, TLR-2®s,TLR-1®s HP, TLR-1® HL, TLR-2® HL et TLR-2® G sont livrés avec le mode stroboscope activé.

Pour reprogrammer la lampe et désactiver le stroboscope, pousser rapidement la palette dix fois successives vers sa position de rappel puis la tenir enfoncée la dixième fois. La tenir jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (une seconde environ), indiquant que la reprogrammation a réussi. Répéter la procédure ci-dessus pour réactiver le mode stroboscope.

REMARQUE : Il est DÉCONSEILLÉ d'activer la fonction stroboscope avec la commande à distance.

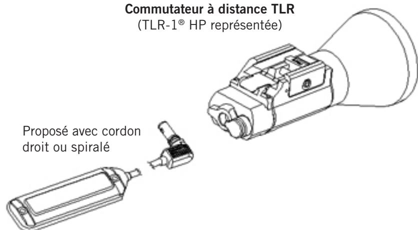
Plage de température d'utilisation du laser vert
Les lasers verts sont sensibles à la température. Le laser vert utilisé dans la TLR-2® G fonctionne correctement dans une plage de température de 0 °C à 40 °C. Aux basses températures, l'allumage du laser peut être retardé le temps que la TLR-2® G chauffe. Aux températures élevées, le laser peut sembler moins intense. Aux températures excessives, le laser se coupe automatiquement pour se protéger contre les dommages. L'utilisation de la TLR-2® G en mode Laser/DEL contribue à une température plus élevée du laser.

Zérotage du viseur laser des modèles TLR-2®
Pour un laser monté sur le dessous ou le côté de l'âme, il n'y a qu'une distance à laquelle la trajectoire de la balle coïncide avec la ligne de visée du laser. Ce point est la « distance de zérotage ». L'éloignement de ce point dépend du réglage du laser et de la vitesse initiale de la balle. L'utilisateur doit décider jusqu'à quel écart admissible au-dessus ou en dessous de la ligne de visée la balle peut frapper puis ajuster le viseur en conséquence. En deçà de la distance de zérotage, la balle est au-dessus de la ligne de visée. Au-delà de la distance de zérotage, la balle est en dessous de la ligne de visée. Si le viseur est monté sur le côté, la balle dévie également latéralement, en plus de verticalement, par rapport au faisceau laser. En pratique, un modèle TLR-2® monté sur un pistolet peut être ajusté pour maintenir le point d'impact dans

des limites d'environ 5 cm au-dessus et 5 cm en dessous à 30 m environ.
Le logement de cartouche laser comporte deux vis de réglage montées dans des douilles en laiton (sur le corps latéral et le boîtier dans le cas de la TLR-2® G). Le réglage de la dérive se trouve sur le côté gauche de la cartouche laser. Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le laser vers la gauche (point d'impact vers la droite). Tourner la vis de réglage dans le sens inverse pour déplacer le laser vers la droite (point d'impact vers la gauche). Le réglage de hauteur se trouve sur le dessous de la cartouche laser du modèle TLR-2®. Le modèle TLR-2® étant pointé sur une cible, la rotation de la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre déplace le laser vers le bas (point d'impact vers le haut). La rotation de la vis de réglage dans le sens inverse déplace le laser vers le haut (point d'impact vers le bas). Déplacer le point du laser dans la direction des impacts sur la cible (exemple : si les balles sont vers le bas et la droite, déplacer le laser vers le bas et la droite pour coïncider avec l'impact des balles).

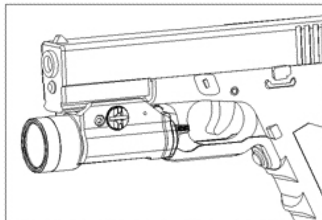
REMARQUE : Lors d'ajustements importants, une interaction des réglages peut causer le déplacement en diagonale ou le coincement du laser. Il peut être nécessaire de tourner la vis de réglage opposée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour pouvoir amener la cartouche jusqu'à la position souhaitée.

Accessoires
Commutateur à distance TLR
(TLR-1® HP représentée)



Commutateur à distance TLR Contour
(TLR-1® représentée)
(Télécommande Contour déconseillée avec la TLR-2® G)





Entretien
La molette de tension de griffe de la TLR nécessite une application d'huile pour arme de haute qualité pour la protéger contre la rouille. Utiliser un chiffon doux et un détergent léger pour nettoyer la lentille de DEL en verre et éliminer la saleté. L'ouverture laser sur les modèles TLR-2® peut être nettoyée avec un coton-tige (ou objet similaire) et un détergent léger.

REMARQUE : Toujours éviter les solutions de nettoyage corrosives susceptibles d'endommager la TLR.

Garantie limitée à vie de Streamlight:
Streamlight garantit ce produit, hormis les piles et les ampoules, à vie contre les défauts, à l'exception des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie et pour tout renseignement sur l'enregistrement du produit et sur les centres de réparation agréés. Conservez votre reçu en tant que justificatif d'achat.

Service après-vente
Le commutateur TLR ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Veuillez renvoyer à :

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996 - États-Unis
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit
Télécopie : (800) 220-7007
www.streamlight.com

WICHTIGE WARNHINWEISE

WARNHINWEIS: Die Verwendung des Lichts im „Stroboskopmodus" kann bei Personen mit fotosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

Nächtliches Jagen mit künstlichem Licht könnte in Ihrem Wohnsitzland verboten oder mit Auflagen versehen sein. Bitte informieren Sie sich über die Jagdgesetze Ihres Wohnsitzlandes.

HOT ACHTUNG: Das TLR-1® HL™ und das TLR-2® HL™ liefern einen starken Lichtstrahl. Beim Betrieb über längere Zeit werden sie unangenehm warm. Dies ist NORMAL und kein Mangel. Jede LED-Taschenlampe ähnlicher Größe und Leistung produziert im Betrieb ähnliche Wärmemengen. Die einzige Möglichkeit, die während des Betriebs abgegebene Wärmemenge WESENTLICH zu verringern, besteht darin, die Leuchtkraft der Taschenlampe zu verringern oder sie größer zu bauen. Diese Aufheizung kann zwar dazu führen, dass eine unbeaufsichtigte, heiße Taschenlampe nach dem Aufheben reflexartig wieder fallen gelassen wird, aber die Temperatur stellt keine Brandgefahr dar. Bei taktischer Verwendung über kurze Zeiträume, um z. B. einen Raum auf Eindringlinge hin zu überprüfen, stellt die Wärmeentwicklung kein Problem dar.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER BETRIEBSANLEITUNG UND WARNHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT EINER FEUERWAFFE BZW. DEN TLR NICHT ZU LESEN UND ZU BEFOLGEN KANN GEFÄHRLICH SEIN UND SACHSCHÄDEN SOWIE SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE ZUR FOLGE HABEN.

- Der Gebrauch einer Feuerwaffe kann unter allen Umständen gefährlich sein. Ohne ordnungsgemäße Schulung im sicheren Umgang mit Feuerwaffen kann dies SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN ODER SOGAR DEN TOD zur Folge haben. Eine ordnungsgemäße Schulung sollte durch ein anerkanntes Feuerwaffen-Sicherheitsprogramm erbracht werden, das von kompetenten, qualifizierten Ausbildern in der Armee, in Polizeischulen oder in Schulungsprogrammen durchgeführt wird, die mit der National Rifle Association verbunden sind.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Feuerwaffe, bevor Sie Ihr an einer Waffe montierbares Lichtsystem montieren.
- Zielen Sie mit einer Feuerwaffe niemals auf etwas, das Sie nicht zerstören möchten.
- Streamlight empfiehlt, dass der TLR mit der Hand eingeschaltet wird, die sich nicht am Abzug befindet. Dabei sollte ein Zweihandgriff an der Waffe verwendet werden und der Abzugsfinger sollte sich wenn möglich außerhalb der Abzugsabdeckung befinden. Nichtbeachtung kann zur versehentlichem Abfeuern und Sachschäden sowie schweren Körperverletzungen, auch mit Todesfolge, führen.
- Üben Sie umfassend mit dem TLR und der Waffe (in einem sicheren Schulungsumfeld), bevor Sie die Waffe in einer taktischen Situation verwenden.

BEVOR SIE EIN AUF EINER FEUERWAFFE MONTIERTES TLR BEFESTIGEN, INSPIZIEREN ODER WARTEN
1. Sichern Sie die Feuerwaffe ggf.
2. Nehmen Sie ggf. das Magazin aus der Feuerwaffe.
3. Öffnen Sie den Verschluss und vergewissern Sie sich, dass die Kammer leer ist.

DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

Batterien
ACHTUNG: BRAND-, EXPLOSIONS-, VERBRENNUNGSGEFAHR.
VERWENDEN SIE NUR: Streamlight, Panasonic oder Sanyo Größe CR123A; Duracell 123A oder Energizer 123. Die Verwendung anderer Batterien oder die gemeinsame Verwendung gebrauchter und neuer Batterien oder Batterien anderer Marken können zu Leckagen, Bränden oder Explosionen sowie schweren Verletzungen führen. NICHT wiederaufladen, missbrauchen, kurzschließen, unsachgemäß lagern oder entsorgen, öffnen oder über 100°C erhitzen. Von Kindern fernhalten.

VERWENDEN SIE NUR SOLCHE BATTERIEN, DIE AUSDRÜCKLICH FÜR DIESES PRODUKT EMPFOHLEN SIND.

LED (alle Modelle mit TLR-1® Game Spotter™)
Achtung – LED-Strahlung (RG-2)
Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen.
Augenschädigung möglich.
Gemäß IEC 62471 Vers. 1.0:2006-07

LASER/LED (TLR-2®/2®s/TLR-2®HL™)

EXPOSITION VERMEIDEN; LASERSTRAHLUNG WIRD VON DER ÖFFNUNG EMITTIERT



VORSICHT – LASER/LED STRAHLUNG
– LASERPRODUKT DER KLASSE 3R
DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN
MAX. AUSGANGSLEISTUNG: 0,5 mW
WELLENLÄNGE: 650-660 nm
- LED-STRAHLUNG (RG-2):
NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN.
AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH.

ENTSPRICHT 21 CFR 1040.10 UND 1040.11
EINSCHLIESSLICH LASER-ZUSATZ 50. VOM 24. JUNI 2007.
LASER/LICHT LICHT LASER

LASER/LED (TLR-2® G)

VORSICHT: EXPOSITION VERMEIDEN-
LASERSTRAHLUNG WIRD VON DER
ÖFFNUNG EMITTIERT

HÖHE

HINWEIS: DER GRÜNE LASER KANN BEI UMGEBUNGSTEMPERATUREN ZWISCHEN 0°C UND 40°C BETRIEBEN WERDEN



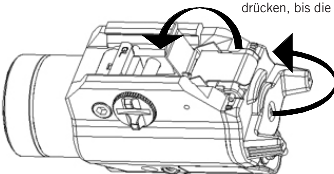
VORSICHT – LASER/LED STRAHLUNG
– LASERPRODUKT DER KLASSE 3R
DIREKTEN KONTAKT MIT DEN AUGEN VERMEIDEN
MAX. AUSGANGSLEISTUNG: 0,5 mW
WELLENLÄNGE: 522-542 nm
- LED-STRAHLUNG (RG-2):
NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN.
AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH.

ENTSPRICHT 21 CFR 1040.10 UND 1040.11
EINSCHLIESSLICH LASER-ZUSATZ 50. VOM 24. JUNI 2007.
LASER/LICHT LICHT LASER

Einlegen / Herausnehmen der Batterien
(gezeigt ist der TLR-2®)

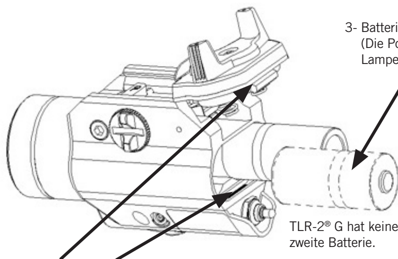
DER TLR MUSS VON DER FEUERWAFFE ABGENOMMEN WERDEN, UM DAS BATTERIEFACH ÖFFNEN ODER SCHLIESSEN ZU KÖNNEN.

1- Entriegeln
(Kräftig drücken und Verriegelung nach vorne drücken, bis die Verriegelung das Gehäuse berührt)



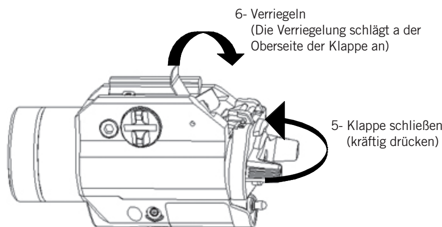
2- Klappe öffnen
(Nachdem Sie die Klappe angehoben haben, um die Zunge aus der Aussparung zu ziehen)

3- Batterien austauschen
(Die Polarität ist auf dem Lampengehäuse angegeben)



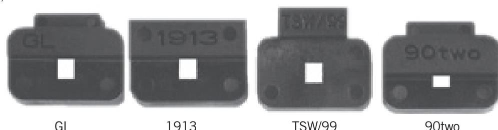
TLR-2® G hat keine zweite Batterie.

4- Zunge in Aussparung stecken, um die Klappe zu schließen



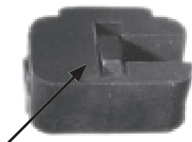
Schienenadapter

Mithilfe von vier Kunststoff-Schienenadaptern (im Lieferumfang enthalten) kann der TLR an vielen Feuerwaffen befestigt werden: GL – Glock-Schienen oder „Universalschienen"; 1913 – Mil Std-1913 (Picatinny); SW - TSW & 99 und Beretta - 90two.

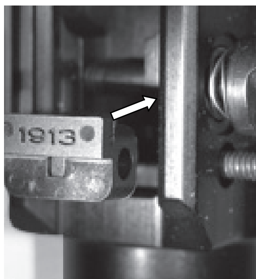


GL 1913 TSW/99 90two

Zur leichten Identifikation ist jeder Schienenadapter gestempelt. Die Adapter haben eine gemeinsame Sechskantschraube und Sechskantmutter. Jeder Adapter verfügt an seiner Grundseite über eine Aussparung für die Sechskantmutter.



Aussparung für die Sechskantmutter



1. Wählen Sie den geeigneten Adapter und stecken Sie die Sechskantmutter in die Aussparung an der Grundseite des Adapters. Hinweis: Drehen Sie die Sechskantmutter so, dass kein Teil von ihr aus dem Adapter herausragt.

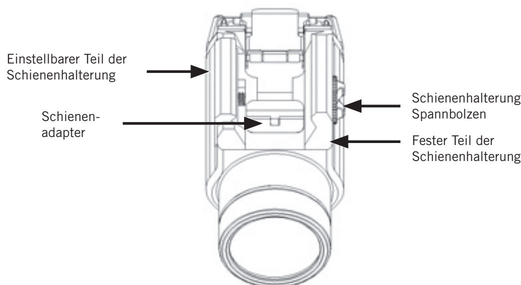
2. Halten Sie den Adapter (mit der Sechskantmutterseite nach oben) und den TLR (mit der Adapteraufnahmeseite nach unten) und richten Sie beide aufeinander aus.

3. Schieben Sie den Adapter in die Adapteraufnahme am TLR und ziehen Sie ihn mithilfe der Adapterschraube und mit einem 7/64-Zoll-Innensechskantschlüssel fest.

HINWEIS: Ein Adapter MUSS verwendet werden. Andernfalls wird der TLR vom Rückstoß von der Schiene geschoben.

Ablauf von Montage/Demontage

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE FEUERWAFFE NICHT GELADEN UND DER VERSCHLUSS OFFEN IST. DER UNUNTERBROCHENE EINSATZ VON SICHERHEITSVORKEHRUNGEN IST BEIM UMGANG MIT DER FEUERWAFFE UNABDINGBAR.

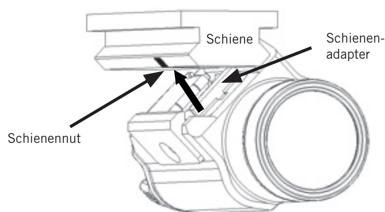


1. Der TLR ist so aufgebaut, dass er schnell an die Seite der Waffe oder der Zubehörschiene montiert und davon demontiert werden kann.

2. Lösen Sie den Spannbolzen der Schienenhalterung.

3. Winkeln Sie den TLR ab und setzen Sie den festen Teil der Schienenhalterung gegen die Zubehörschiene und richten Sie den Schienenadapter auf die entsprechende Kreuznut in der Zubehörschiene aus.

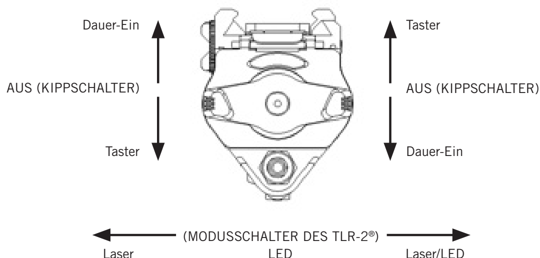
4. Drücken Sie den Spannbolzen nach unten, um die Schienenhalterung zu öffnen. Drehen Sie den TLR dann in seine Position und lassen Sie dann den Spannbolzen los, sodass das Licht „einrastet“.



5. Prüfen Sie den Sitz und drehen Sie den Spannbolzen fest, bis der TLR fest an der Feuerwaffe sitzt. Verwenden Sie eine Münze, um einen ausreichend festen Sitz zu erzielen.

Bedienung des Schalters
(gezeigt ist der TLR-2®)

Der TLR hat einen Kippschalter, der eine zeitweise oder dauerhafte Aktivierung erlaubt.
Die Baureihe TLR-2® hat einen weiteren Moduswahlschalter, der sich auf der Rückseite des Lasergehäuses befindet.



Stroboskopbetrieb
Die Modelle TLR-1®, TLR-2®,TLR-1® HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ und TLR-2® G haben einen Stroboskopmodus, der mit dem Kippschalter aktiviert werden kann. Drücken Sie den Kippschalter in die Taster-Position, lassen Sie ihn los und drücken und halten Sie ihn erneut innerhalb von 0,4 Sekunden, um in den Stroboskopmodus zu schalten.

Stroboskop aktivieren/deaktivieren
Die Modelle TLR-1®, TLR-2®,TLR-1® HP, TLR-1® HL™, TLR-2® HL™ und TLR-2® G werden werkseitig mit aktiviertem Stroboskopmodus ausgeliefert.

Die Stroboskopfunktion kann durch Umprogrammieren deaktiviert werden. Dazu den Kippschalter neun Mal kurz hintereinander antippen und beim zehnten Mal gedrückt halten. So lange gedrückt halten, bis das Licht ausgeht (etwa nach einer Sekunde), was anzeigt, dass die Umprogrammierung erfolgreich war. Wiederholen Sie das obige Verfahren, um den Stroboskopmodus wieder zu aktivieren.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Stroboskopfunktion NICHT mit dem Fernschalter zu aktivieren.

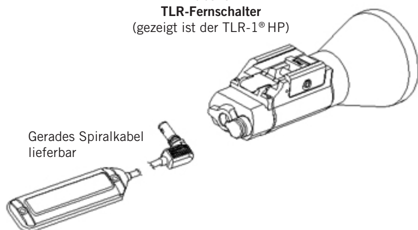
Betriebstemperaturbereich grüner Laser
Grüne Laser sind temperaturempfindlich. Der im TLR-2® G verbaute grüne Laser kann in einem Temperaturbereich von 0 bis 40°C betrieben werden. Bei niedrigeren Temperaturen funktioniert der Laser erst, sobald der TLR-2® G aufgewärmt ist. Bei höheren Temperaturen lässt die Helligkeit des Lasers nach. Bei zu großer Hitze schaltet sich der Laser ab, um eine Beschädigung zu vermeiden. Wenn der TLR-2® G im Laser/LED-Modus betrieben wird, erhöht sich die Temperatur am Laser.

Nulleinstellung des Laservisiers bei TLR-2®-Modellen
Bei einem Laser, der unterhalb oder neben der Mündung montiert ist, gibt es nur eine Entfernung, bei der der Projektilpfad mit der Laservisierlinie zusammenfällt. Dieser Punkt ist die „Nullentfernung“. Die Einstellung des Lasers und die Mündungsgeschwindigkeit des Projektils bestimmen, wo dieser Punkt liegt. Der Benutzer muss entscheiden, wie hoch oberhalb oder unterhalb der Visierlinie das Projektil einschlagen darf, und das Visier entsprechend einstellen. Bei Entfernungen, die kleiner als die Nullentfernung sind, befindet sich das Projektil oberhalb der Visierlinie. Hinter der Nullentfernung befindet sich das Projektil unterhalb der Visierlinie. Bei seitlicher Montage wird das Projektil nicht nur nach oben und nach unten, sondern auch seitlich zum Laserstrahl abweichen. In der Praxis kann ein TLR-2® an einer Handwaffe so eingestellt werden, dass das Projektil bis auf eine Entfernung von etwa 30 Meter in einem Bereich von etwa 5 cm oberhalb und 5 cm unterhalb trifft.

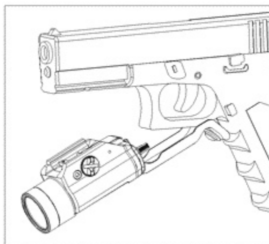
Am Gehäuse der Laserkartusche (beim TLR-2® G am Seitengehäuse) gibt es zwei Einstellschrauben, die in Messinghülsen montiert sind. Die Windablenkungseinstellung befindet sich an der Laserkartusche links. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Laser nach links (den Einschlagpunkt nach rechts) zu bewegen. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Laser nach rechts (den Einschlagpunkt nach links) zu bewegen. Die Höheneinstellung befindet sich an der Unterseite der Laserkartusche des TLR-2®. Bei zielwärts zeigendem TLR-2® bewegt eine Drehung der Einstellschraube im Uhrzeigersinn den Laser nach unten (den Einschlagpunkt nach oben). Eine Drehung der Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn bewegt den Laser nach oben (den Einschlagpunkt nach unten). Bewegen Sie den Laserpunkt in die Richtung, in der die Schüsse das Ziel treffen (Beispiel: Wenn die Projektile unterhalb und rechts treffen, denn bewegen Sie den Laserpunkt nach unten und nach rechts, sodass er dort liegt, wo die Projektile einschlagen).

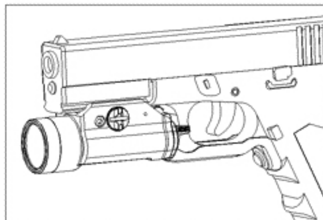
HINWEIS: Wenn Sie große Anpassungen vornehmen, kann es eine Interaktion geben, die dazu führt, dass der Laser sich diagonal bewegt oder verkeilt. Es könnte erforderlich werden, die gegenüberliegende Einstellschraube im Uhrzeigersinn zu drehen, um der Laserkartusche zu erlauben, die gewünschte Stellung einzunehmen.

Zubehör
TLR-Fernschalter
(gezeigt ist der TLR-1® HP)



Fernschalter TLR Contour
(gezeigt ist der TLR-1®)
(Von der Verwendung des Fernschalters „Contour“ am TLR-2® G wird abgeraten)





Pflege

Der Spannbolzen der TLR-Schienenhalterung ist mit qualitativ hochwertigem Waffenöl zu schmieren, um ihn vor Korrosion zu schützen. Reinigen Sie die aus Glas bestehende LED-Linse mit einem weichen Lappen und einem sanften Reinigungsmittel und halten Sie sie schmutz- und schmauchfrei. Die Laseroptik am TLR-2® kann mit einem Wattestäbchen (oder ähnlich) und einem sanften Reinigungsmittel gereinigt werden.

HINWEIS: Vermeiden Sie aggressive Reinigungslösungen stets, denn diese können den TLR beschädigen.

Streamlights eingeschränkte lebenslange Garantie:
Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühbirnen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZITE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.**
Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen sowie Informationen zur Produktregistrierung und Vertragswerkstätten finden Sie auf www.streamlight.com/support. Bewahren Sie Ihren Einkaufsbeleg als Kaufnachweis auf.

Kundendienst

Der TLR enthält nur wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Rücksendung bitte an:

Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA, USA 19403-3996
Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA)
Fax: +1 800-220-7007
www.streamlight.com



STREAMLIGHT®

www.streamlight.com
30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403
Phone: (800) 523-7488
997651 Rev. C 1/13